
Le Robert Multimédia

Marie-Anne Bernolle
Professeur de lettres classiques
Formatrice Lettres et TICE

I. Facilité de consultation

Le *Petit Robert Multimédia* est facile d'utilisation, tant pour la préparation des cours qu'avec les élèves.

I.1. Installation et lancement du logiciel

Le logiciel s'installe très facilement en suivant les quelques indications fournies.

Pour une consultation en monoposte, il se lance automatiquement dès l'insertion du CDRom dans le lecteur.

Si le logiciel est installé en réseau dans le cadre scolaire, il suffit d'installer une icône sur le bureau. Un double clic sur l'icône permet de lancer facilement le logiciel.

Petite particularité intéressante, le *Petit Robert Multimédia* offre la possibilité d'une installation « en résident ». Il suffit de suivre les indications fournies dans le livret d'accompagnement ou de se reporter à la rubrique *aide* dans la barre outil du logiciel.

Les élèves peuvent avoir ainsi accès au *Petit Robert* en travaillant sur Word.

Pour appeler le *Petit Robert*, plusieurs méthodes équivalentes sont possibles :

- en utilisant le raccourci-clavier Alt-R
- en utilisant le menu contextuel *Le Petit Robert* situé dans le clic droit de la souris
- en utilisant la fonction *Le Petit Robert* dans la rubrique *Outils* de Word
- en créant un bouton dans la barre outil (suivre le processus expliqué dans l'aide)

Le *Petit Robert* s'ouvre automatiquement sur l'article correspondant au mot sous le curseur, sans qu'il soit besoin de le sélectionner.

Le *Petit Robert* reste consultable lors d'un travail sur d'autres logiciels, pourvu que la barre outil windows soit visible.

I.2. Le moteur de recherche interne

En haut à gauche se situe une petite fenêtre. Il suffit d'y inscrire le mot recherché et la page correspondante du *Petit Robert* s'affiche, sans autre forme de procès, à l'écran.

Si l'on veut avoir accès à une famille de mots reposant sur une même base, il suffit de taper la base lexicale commune, au plus petit commun dénominateur.

2. Les fonctionnalités

La barre outil permet une navigation aisée et donne l'accès à toutes les fonctions du *Petit Robert Multimédia*.

2.1. Les icônes

De gauche à droite :

a. Les outils de recherche

+ le livre ⇒ rétablir la nomenclature complète. A ne pas oublier après avoir fait une première recherche par critère, de façon à travailler sur la nomenclature complète du dictionnaire pour la nouvelle recherche, et non pas sur la partie présélectionnée selon les critères précédents.

+ la loupe ⇒ lancer la recherche par critères (voir « Complémentarité avec le support papier » pour le descriptif des critères de recherche)

b. La navigation dans le menu déroulant (fenêtre de gauche)

+ la flèche pointant vers la gauche ⇒ revenir à l'article précédent dans la liste des entrées du dictionnaire (le menu déroulant à gauche de l'écran).

+ la flèche pointant vers la droite ⇒ passer à l'article suivant dans la liste des entrées du dictionnaire.

c. Aide phonologique et morphologique

+ le haut-parleur ⇒ faire prononcer le mot (pour les mots qui sont précédés d'un haut-parleur dans la liste du menu déroulant).

+ l'icône représentant une liste ⇒ faire apparaître la flexion du terme (flexion nominale / flexion verbale)

d. Les outils de bureautique

+ les deux petites feuilles bleue et blanche ⇒ copier l'article ou la partie de l'article

+ la feuille et le stylo ⇒ associer à l'article une note personnelle de travail ou note pédagogique pour les élèves.

+ l'imprimante ⇒ imprimer directement l'article qui est à l'écran

e. Une lecture sélective

Ces icônes permettent d'afficher à l'écran les éléments de l'article consulté répondant à la requête.

+ le schéma ⇒ afficher le plan de l'article

+ la colonne grecque ⇒ consulter l'étymologie du terme

- + la triple flèche ⇒ afficher la liste des synonymes, renvois, antonymes et homonymes
- + ex. ⇒ afficher la liste des collocations proposées pour le terme
- + citation ⇒ consulter le florilège des citations d'auteur comprenant le lexème
- + hom. ⇒ afficher la liste des homonymes

2.2. Les menus

On peut accéder par les menus aux fonctionnalités auxquelles renvoient les icônes. Par ailleurs, on trouvera dans les menus des fonctions avancées ou complémentaires que nous détaillons.

a. Les outils de bureautique

- +Pour configurer l'imprimante : cliquer sur *Fichier + Configurer l'imprimante*
- +Pour enregistrer l'article du dictionnaire : cliquer sur *fichier + exporter*
sur une disquette : choisir, dans la fenêtre « lecteur », a : et l'enregistrement se fait.
sur le disque dur : choisir, dans la fenêtre « lecteur », c : , puis, dans la fenêtre « dossiers », cliquer sur c : pour quitter le dossier prl (Petit Robert) et choisir dans l'arborescence le dossier où vous voulez conserver l'article. Cliquer sur OK.
- +Pour consulter l'ensemble des notes existantes associées à des articles du dictionnaire, cliquer sur *Edition + Recherche d'annotations*.

b. Naviguer dans l'article

- +Pour rechercher une occurrence dans le texte d'un article : cliquer sur *Recherche + Rechercher dans l'article*.
- +Pour continuer cette recherche après l'arrêt sur une occurrence : cliquer sur *Recherche + Continuer la recherche*.
- +Pour afficher la liste seule ou l'article seule : cliquer sur *Vue + Agrandir la liste* ou *agrandir l'article*.
- +Pour restaurer le double affichage : cliquer sur *Vue + Restaurer la liste et l'article*.

3. Complémentarité avec un support papier

3.1. Pour les élèves

Pour les élèves, entendus comme utilisateurs – puisqu'ils bénéficient en deuxième ressort des outils pédagogiques et didactiques que le professeur peut construire avec le logiciel - l'apport essentiel de l'outil multimédia me semble être la modification qu'il implique chez les élèves dans leur rapport au dictionnaire et dans l'usage qu'ils peuvent en avoir. Quand on voit comment la télévision en particulier, et l'omniprésence de l'image en général, influent sur les modalités de fonctionnement de la pensée, on peut supputer, même si nous manquons encore de recul pour l'affirmer, et encore plus pour le prouver, qu'une pratique de l'écrit passant par l'ordinateur et intégrant l'usage systématique du dictionnaire comme un acte qui lui est consubstantiel ne peut qu'imposer à la longue des schémas qui feraient sortir les élèves de l'illusion et de l'utopie d'une écriture immédiate.

De fait, intégré à l'ordinateur, voire au logiciel *Word* si l'on a fait l'installation en résident, le dictionnaire occupe, psychologiquement, une place à part entière dans le processus qu'est l'écriture. Il n'est plus un objet extérieur auquel on a recours le cas échéant, mais le recours au dictionnaire – puisque celui-ci peut être appelé à partir du mot que l'on est en train d'écrire – devient un détour nécessaire entre la phase de conceptualisation de ce que l'on veut dire et la phase de transcription écrite de ce qui va être dit.

Par ailleurs, le principe même de l'interactivité propre à l'outil informatique impose aux élèves l'idée que les vocables entretiennent entre eux des relations, qu'elles soient historiques, morphologiques, sémantiques ... et les invite à opérer un va-et-vient d'un mot à l'autre. Le dictionnaire multimédia me paraît en cela un outil intéressant pour apprendre aux élèves à construire leur pensée par correction et enrichissement répétés de leur énoncé. Il est aussi une manière d'initier les élèves à l'idée que la lecture d'un texte, a fortiori littéraire, revient à élaborer des hypothèses de lecture qui naissent de la mise en relation des unités lexicales entre elles, que ce soit celles du texte ou d'autres existant en langue.

La navigation aisée et les diverses possibilités de consultation sélective sont enfin autant d'éléments qui doivent faciliter et favoriser l'appropriation de l'outil, par suite de l'objet de recherche qu'est le dictionnaire, et enfin des modes de pensée qu'il met en œuvre.

3.2. Pour le professeur

a. L'interactivité

Par rapport au support papier, la version multimédia offre des possibilités de navigation qui rendent la consultation plus rapide et plus efficace.

+Le moteur interne et le menu déroulant permettent d'appeler le ou les termes voulus.

+Avec la flèche « retour », on peut consulter l'historique des recherches.

+Dans chaque article, les renvois, synonymes, homonymes et antonymes présentent un lien actif.

+Les critères de sélection donnent la possibilité de faire des articles une lecture sélective en fonction des finalités de la recherche.

b. Créer des documents pédagogiques

+ Dans le cas d'un travail avec les élèves sur traitement de texte,

⇒ la fonction « notes » permet d'associer aux articles souhaités des consignes de travail.

⇒ la fonction « recherche d'annotation » (dans le menu édition) permet aux élèves d'avoir la liste des consignes et donc des articles à consulter, que l'on peut classer dans l'ordre qui paraît pédagogiquement cohérent.

+ Dans le cas d'un travail en classe sans accès à l'informatique, le professeur

⇒ peut imprimer directement sur papier un article.

⇒ peut récupérer tous les éléments d'information voulus et créer un document pédagogique sous *Word* comme support à une activité écrite, orale ou de recherche.

c. Faire une recherche par critères

La fonction « Recherche par critères » est une des particularités du produit multimédia et en fait la richesse (cliquer sur l'icône *loupe* ou cliquer sur *Recherche + Recherche par critères*).

Elle propose d'interroger la base de données du dictionnaire selon des modalités et des critères variés, qu'il est possible de croiser.

Modalité 1 : la recherche par entrées

+ On peut affiner la recherche générale faite par le moteur de recherche

⇒ en associant des jokers : cela permet de faire la recherche de termes présentant un préfixe, un suffixe donné, reposant sur la même base lexicale. L'aide de la fenêtre recherche par critères est très précieuse.

⇒ par phonétisation

⇒ en recherchant des anagrammes

+ On peut aussi faire une recherche selon des critères grammaticaux

⇒ par nature

⇒ par critères morphologiques : verbaux et nominaux

Modalité 2 : la recherche phonétique

+ Cette fonctionnalité permet notamment de travailler sur les homonymes, ou encore sur les différentes graphies d'un son (ex. [o]).

+ On peut y associer les jokers comme pour la recherche générale.

+ La recherche se fait aussi *dans l'ordre* ou par *anagrammes*.

Modalité 3 : la recherche étymologique

Les critères de recherches sont :

+ par groupe de langues et par langue du groupe choisi

+ par datation

+ par mot(s) du texte de l'étymologie : cette fonctionnalité permet précisément de reconstituer une famille de mots ou de rechercher des étymons.

On peut associer à cette recherche les jokers, la lemmatisation (chercher aussi sur les formes fléchies) et faire une recherche avec les connecteurs booléens.

Modalité 4 : la recherche sur les citations

+ critères de sélection :

⇒ par écrivains (aide par exemple à un travail d'argumentation)

⇒ par personnalités (complémentaire par rapport au précédent)

⇒ par ouvrages de documentation

⇒ par œuvres

⇒ par presse

+ recherche avancée avec la lemmatisation ou avec les connecteurs booléens.

Modalité 5 : la recherche sur le texte

+ Cette fonctionnalité permet une recherche en plein texte : il est ainsi possible d'appeler certes l'article de dictionnaire correspondant au terme recherché, mais également l'ensemble des articles contenant ce terme dans le texte d'explication. Cette fonctionnalité est particulièrement intéressante pour travailler sur une notion.

+ Il est possible de sélectionner le type de texte sur lequel faire la recherche :

- ⇒ dans le texte complet de l'article
- ⇒ dans le plan de l'article
- ⇒ dans les exemples et expressions
- ⇒ dans les renvois et contraires

+La recherche avancée avec la lemmatisation ou avec les connecteurs booléens est aussi possible.

4. Perspectives d'utilisation didactique

4.1. Enrichir son vocabulaire

+ On peut mettre en place un certain nombre d'activités orales ou écrites dans lesquelles on invitera les élèves à prendre appui sur l'outil multimédia pour essayer d'affiner ou d'enrichir leur lexique.

+ Proposition d'exploitation orale : élaborer un discours à partir d'une image

Modalités :

⇒ choisir ou faire choisir l'image (tableau, publicité, B.D.) :

- en fonction de l'objet d'étude étudié (théâtre, genre narratif, argumentation, épistolaire...)
- en fonction du champ lexical
- en fonction du type de discours

⇒ le schéma discursif :

- il peut être imposé aux élèves afin de les faire se concentrer sur le seul lexique.
- il peut s'appuyer sur un schéma déjà étudié (schéma narratif, schéma d'analyse d'une image) que l'on proposera comme base à l'élaboration de la présentation orale.
- l'exercice peut être complexifié en invitant les élèves à mettre eux-mêmes en place le plan de leur intervention en s'inscrivant dans une logique énonciative déjà étudiée : récit, description, discours argumentatif ...

⇒ inviter les élèves à élaborer le plan détaillé de leur présentation en se constituant, en fonction de ce qu'ils veulent dire, une « palette » lexicale.

Quelques exemples :

⇒ Description d'une gravure présentant une représentation théâtrale

Niveau : seconde

Objet d'étude : le théâtre

Objectifs:

- s'approprier le lexique afférant au théâtre
- réinvestir les notions vues à propos de la description à l'occasion de l'étude du genre narratif.

Consigne : décrire la gravure de la représentation théâtrale.

Modalités :

- entrée «*théâtre* » dans le dictionnaire *Petit Robert*.
- la fonction *plan de l'article* permettra de faire ressortir les deux acceptions majeures « lieu » et « art de représentation »
- la fonction *renvois* donne accès à la palette

« lexicale » :

Lieu

amphithéâtre.

Disposition, aménagements (fi scénographie),

Parties, éléments d'un théâtre.

salle, scène; avant-scène, baignoire, balcon, cintre, corbeille, coulisse, l. dessous, fauteuil, foyer, galerie, loge, manteau (d'Arlequin), orchestre, paradis, parterre, planche, plateau, poulailler, praticable, projecteur, promenoir, rampe, rideau, trou (du souffleur).

scène.

spectacle.

compagnie, troupe.

café-théâtre.

matinée, première, représentation, séance, soirée;

reprise, saison.

accessoiriste, acteur, comédien, costumier,

décorateur, figurant, habilleur, machiniste, maquilleur,

2. ouvrier, placeur, régisseur, revuiste, souffleur (cf.

[aussi](#) Metteur* en scène).

scène.

- Faire un choix en fonction de la gravure
- Poursuivre la chasse aux mots avec le *Petit Robert* : entrées acteur / costume...

⇒ autres idées :

- Reconstituer un récit à partir d'une planche de B.D. :
 - Niveau : seconde
 - Objet d'étude : « le genre narratif »
 - Objectifs :
Travailler sur les temps du récit
Enrichir son lexique : verbes d'action et verbes de mouvement
 - Fonctionnalités du logiciel :
Pour l'orthographe : icône « formes fléchies »

Pour enrichir le lexique : recherche dans les articles par synonymes et renvois en centrant les recherches sur les verbes d'action et de mouvements.

- Créer un petit texte argumentatif à partir d'une publicité
 - Niveau : seconde ou première
 - Objet d'étude :
Les objets d'étude relatifs à l'argumentation
 - Objectifs :
Travailler le lexique propre à chaque type de texte argumentatif
 - Fonctionnalités :
Synonymes, renvois, antonymes
 - Consigne :
Inviter les élèves à produire, à partir de la même trame, plusieurs textes argumentatifs de type différent.
 - Modalités :
Faire travailler les élèves par petits groupes
Partir de types de textes argumentatifs différents étudiés au préalable.
Faire ressortir les champs lexicaux ou particularités lexicales propres à chaque type de texte argumentatif.
Confier un type de texte à chaque groupe.
En partant des textes modèles, faire faire une recherche lexicale par synonymie dans le dictionnaire.

4.2.Appréhender une notion

+ On peut envisager d'utiliser le *Petit Robert* pour aborder un genre, un courant, une notion, soit en ouverture de séquence pour lancer des pistes de lecture, soit comme prélude à une préparation d'exposés oraux en classe, soit en conclusion, en prolongement d'une étude.

+ Exemples :

- **L'idée de modernité**

- Niveau : 2nde
- Objet d'étude :
La poésie
- Problématique :
Qu'est-ce qu'être moderne en poésie ?
- Objectif :
Faire saisir aux élèves la complexité de la notion de modernité avant d'aborder des textes poétiques pouvant illustrer la modernité en poésie.
- Modalités :

+ recherche simple :

entrée « modernité »

⇒ Les élèves vont être conduits à saisir ce qu'est la modernité en travaillant sur les antonymes. Nous présentons les résultats de cette recherche sous forme de tableau pour faire apparaître comment le champ lexical va se mettre en place par recherches successives. Par souci de clarté, les termes d'antonyme et de synonyme seront à entendre en référence à « modernité ». Nous avons souligné en gras les termes fructueux dont nous avons présenté les renvois dans la colonne suivante.

Entrée initiale	Antonymes 1ers		Renvois 2nds		Renvois 3èmes	
			antonyme	synonyme	antonyme	synonyme
Modernité	Antiquité		Ancienneté Vieillesse	Nouveauté	Banalité Cliché Coutume	Innovation
	Archaïsme			Modernisme	Classicisme traditionnalisme	
Moderne	Dépassé Obsolète Traditionnel Vieux Ancien Antique classique	Neuf Nouveau Récent Actuel contemporain	Caduc Démodé Désuet			

+ recherche avancée :

la fonction *recherche par critères*

⇒ l'utilisation du joker : « modern* » permettra de faire travailler les élèves sur *moderne, modernisateur, modernisation, moderniser, modernisme, moderniste, modern style*.

⇒ le double joker : « *modern* » fera ajouter *postmodernisme, ultramoderne*

⇒ les fonctions *recherche par critères + citations + modern* + lemmatisation* permettront de constituer un corpus de 65 citations

Par exemple, la citation d'Anatole France « *Des restes de barbarie traînent encore, dit M. Bergeret, dans la civilisation moderne* » fera penser à mettre en relation « modernité » et « barbarie » ; et celle de Flaubert « *je me plonge avec délices dans l'antiquité. Cela me*

décrasse des temps modernes » les notions de modernité et d'anquité.

Proust - « le composite et bigarré langage moderne » -laissera entendre que l'on peut porter sur le modernisme un regard critique. Les adjectifs de « composite » et « bigarré » seront à mettre en rapport avec la notion de classicisme.

Et Sainte-Beuve « L'élégie vraiment moderne, inaugurée par Lamartine » fera réfléchir sur la relativité de la notion de modernisme.

- L'impressionnisme

- Niveau : 2nde
- Objet d'étude : le genre narratif et/ou un mouvement littéraire et culturel du XIX^{ème} ou XX^{ème} siècle.
- Objectif : travailler les notions liées à l'impressionnisme :
 - ⇒ pour commencer à faire réfléchir les élèves sur les principes qui président à la révolution impressionniste.
 - ⇒ pour faire apparaître ensuite les liens qu'il peut y avoir entre la technique des peintres impressionnistes et la technique employée par un Zola par exemple dans ses descriptions.
- Modalités :
 - ⇒ Consacrer un premier temps à la découverte de tableaux impressionnistes et consigner leurs premières remarques.
 - ⇒ Travailler sur le dictionnaire entrée *impressionnisme*.
 - ⇒ Faire lire l'article et faire relever les termes qui leur paraissent intéressants à exploiter par rapport à la première approche qui aura été faite des tableaux.
 - ⇒ Les faire se constituer un tableau en répertoriant les différents champs lexicaux liés à l'impressionnisme.
 - ⇒ entrée *impression* :
 - Utiliser la fonction *plan de l'article* pour faire ressortir les différentes acceptions qui peuvent être pertinentes.
 - Faire exploiter les parties pertinentes de l'article en utilisant les liens actifs, les fonctions *synonymes et renvois*, la recherche par critères sur les citations et sur les expressions et compléter le tableau en cours d'élaboration.
 - Elaborer avec les élèves une grille d'analyse pour aborder un tableau impressionniste :

mettre en place un atelier d'analyse de tableau et laisser à disposition le dictionnaire multimédia de façon à ce qu'ils puissent au fur et à mesure de leur travail enrichir leur tableau d'analyse lexicale.

+ Par suite, le logiciel paraît intéressant à exploiter dès que l'on cherche à travailler en interdisciplinarité avec les élèves, notamment dans le cadre des TPE. Ce peut être un outil pour les aider à explorer les notions afin d'étudier ce qu'il est possible de faire et les aider progressivement à cerner le sujet qu'ils vont se donner.

5. Conclusion

Dans son ensemble, le dictionnaire *Petit Robert*, dans sa version multimédia, s'avère un outil assez facile d'emploi, aisément accessible pour les élèves, notamment du second cycle, et riche par les exploitations qu'il propose.

On notera néanmoins que, pour la recherche par critères, certains modules de recherche peuvent apparaître plus intéressants, plus pertinents ou plus directement exploitables que d'autres. Les modalités de cette recherche avancée sont parfois un peu complexes et demandent de s'y reprendre à deux fois pour obtenir des résultats de recherche satisfaisants et fiables. Cela dit, l'aide proposée en ligne est bien faite, claire et complète ; et il est possible de faire une requête par le biais d'un moteur de recherche interne. Il est ainsi envisageable de s'initier progressivement aux fonctionnalités les plus complexes du logiciel.

Le logiciel semble s'avérer indispensable dès lors que l'on souhaite travailler avec les élèves, en classe, sur traitement de texte. Nous avons vu par ailleurs qu'il se prête à une utilisation variée au gré des projets que l'on peut former avec les élèves et qu'il constitue dans cette optique un instrument de recherche pratique et efficace.